

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Datum revidirane izdaje: 14.01.2021

Številka proizvoda: 796025

Stran 1 od 9

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja**1.1 Identifikator izdelka**

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

UFI: 0AK3-A976-H20R-1A4C

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**Uporaba snovi/zmesi**

Hladilno sredstvo. Sredstvo proti zmrzovanju.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**Proizvajalec**

Ime podjetja:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Kraj:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Telefaks: +49 (0) 3461 845-555
e-mail:	info@addinol.de	
Kontaktna oseba:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Prodočje/oddelek za informacije:	ADDINOL Application Technology	

Dobavitelj

Ime podjetja:	M&M Intercom, d.o.o.	
Ulica:	Letališka cesta 33f	
Kraj:	SLO-1000 Ljubljana	
Telefon:	+386 (0) 1 29 27 700	Telefaks: +386 (0) 1 52 49 072
e-mail:	info@mm-intercom.si	
Internet:	www.mm-intercom.si	

1.4 Telefonska številka za nujne**primere:**

+386 (0) 1 29 27 700 Ta številka je v uporabi samo v času uradnih ur.

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti**2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi****Uredbo (ES) št. 1272/2008**

Skupine nevarnosti:

Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča izpostavljenost: STOT RE 2

Izjave o nevarnosti:

Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

Zmes je uvrščena kot nevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

2.2 Elementi etikete**Uredbo (ES) št. 1272/2008****Snovi zapisane na etiketi**

Ethylene glycol

Opozorilna beseda: Pozor**Piktogrami:**

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Datum revidirane izdaje: 14.01.2021

Številka proizvoda: 796025

Stran 2 od 9

Stavki o nevarnosti

H373 Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

Previdnostni stavki

P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

P260 Ne vdihavati prahu/dima/plina/meglince/hlapov/razpršila.

P301+P310 PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.

P231 Hraniti zaklenjeno.

P501 Odstraniti vsebino/posodo v skladu z nacionalnimi predpisi.

Dodatna navodila

Proizvod je klasificiran in označen po smernicah ES ali v skladu z nacionalno zakonodajo.

2.3 Druge nevarnosti

Ne dovoliti, da izliti proizvod pronica v tla.

Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina			Delež
	Št. ES	Indeks št.	Št. REACH	
	Razvrstitev po GHS			
107-21-1	Ethylene glycol			>=34 - < 80 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
19766-89-3	Sodium 2-ethylhexanoate			< 3 %
	243-283-8			
	Repr. 2; H361d			

Besedilo H in EUH stavkov: glej oddelek 16.

Dodatni napotki

Sistem klasifikacije: Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES in je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in informacijami podjetja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki

Samozaščita osebe, ki nudi prvo pomoč. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

Pri vdihavanju

Prizadete odvesti na sveži zrak. Ponesrečence pripraviti do mirovanja in jih ogreti. V primeru težav z dihanjem dati kisik. In case of persistent complaints seek medial advice.

Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo. Zamenjati kontaminirana oblačila. V primeru dražanja kože obiskati zdravnika.

Pri stiku z očmi

V primeru stika z očmi pri odprtih vekah takoj spirati s tekočo vodo 10 do 15 minut. Zatem poiskati pomoč očesnega zdravnika.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Datum revidirane izdaje: 14.01.2021

Številka proizvoda: 796025

Stran 3 od 9

Pri zaužitju

NE izzvati bruhanja.

Usta dobro izprati z vodo. Takoj poiskati zdravniško pomoč.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Zaužitje povzroči slabost, šibkost in učinkuje na centralni živčni sistem. Lahko se pokažejo naslednji simptomi: Vrtočlavlava. Glavobol. omotičnost. Dezorientacija.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Simptomatično zdravljenje.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje

Prah za gašenje. Ogljikov dioksid (CO₂). alkoholnoodporna pena.

Neustrezna sredstva za gašenje

Močan curek vode.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO₂). ketoni. Aldehidi.

5.3 Nasvet za gasilce

v primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

Dodatni napotki

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju. Zaradi zaščite ljudi in zaradi ohladitve posod v nevarnem območju uporabiti vodne brizgalke. Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji. Kontaminirano sredstvo za gašenje zbirati ločeno. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Posebna nevarnost za spolzkost zaradi izteklega/ politega proizvoda. Odstraniti vse vžigalne pobude. V primeru učinkovanja hlapov, prašiv in aerosolov je potrebno uporabiti zaščitno dihalno napravo. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Pri uhajanju plina ali pri iztekanju v reke, tla ali kanalizacijo obvestiti pristojne organe. Preprečiti širjenje po površini (npr. z zavezitvijo ali oljnimi barierami).

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobirati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

6.4 Sklizevanje na druge oddelke

Glej tudi oddelka 8 in 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodilo za varno rokovanje

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi. Naslednje je potrebno preprečiti: vdihavanje. Poskrbite za zadostno prezračevanje in lokalno odsesavanje na kritičnih točkah. Uporabljati osebno zaščitno opremo. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Pri nezadostnem zračenju in/ ali uporabi proizvoda je možno nastajanje eksplozivnih/ lahkovnetljivih zmesi. Preprečiti statično naelektrenje. Uporabljati samo orodje, ki je antistatično (ki ne iskri).

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Datum revidirane izdaje: 14.01.2021

Številka proizvoda: 796025

Stran 4 od 9

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Hraniti samo v originalni posodi. Hraniti ločeno od oblačil kot tudi drugih nekompatibilnih materialov. Embalažo hraniti dobro zaprto in na suhem, da bi preprečili onesnaženje in absorpcijo vlage.

Opozorila glede skupnega skladiščenja

Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

Držati izven dosega: Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no).

Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja

Zaščititi pred: UV-sevanje/ sončna svetloba. mraz.

Priporočene temperature skladiščenja: 5 - 40°C

7.3 Posebne končne uporabe

Hladilno sredstvo. Sredstvo proti zmrzovanju. Izčrpna navodila: glej tehnična navodila.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ml/m ³	mg/m ³	vl/m ³	KTV	Op.
107-21-1	Etandiol (Glikol)	20	52		2	

Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

izvor:

8.2 Nadzor izpostavljenosti



Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Poskrbite za zadostno prezračevanje in lokalno odsesavanje na kritičnih točkah.

Splošni varnostni in sanitarni ukrepi

Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke. Takoj sleči vso onesnaženo obleko. Onesnažena oblačila je potrebno pred ponovno uporabo oprati. Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

Zaščito za oči/obraz

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo. EN standardi: DIN EN 166

Zaščita rok

Nositi je potrebno zaščitne rokavice: EN standardi: DIN EN 374

Trajanje nošenja pri konstantnem stiku: 480 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.7 mm.

Trajanje nošenja pri občasnem stiku (brizgi): 30 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.2 mm

Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo.

Zaščita kože

Nositi primerno zaščitno obleko. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Datum revidirane izdaje: 14.01.2021

Številka proizvoda: 796025

Stran 5 od 9

Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko. Zaščita dihal s filtrom pred organskimi plini in hlapi tip A - vrelišče > 65 °C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10.000 ppm.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje: tekoč
Barva: rdeč - oranžni
Vonj: značilen(a)(o)

	Metoda
pH (pri 20 °C):	8,4 (Mixture)
Sprememba stanja	
Tališče:	ni določeno
Začetno vrelišče in območje vrelišča:	109 °C ocenjeno
Sublimacijska temperatura:	ni določeno
Ledišče:	-25 °C
Plamenišče:	ni uporabeno
Vnetljivost	
	ISO 10156
Trdne snovi:	ni določeno
Plin:	ni določeno
Eksplozivne lastnosti	
ni določeno	
Meje eksplozivnosti-spodnja:	ni določeno
Meje eksplozivnosti-zgornja:	ni določeno
Temperatura vnetišča:	ni določeno
Temperatura samovžiga	
Trdne snovi:	ni določeno
Plin:	ni določeno
Temperatura razpadanja:	ni določeno
Oksidativne lastnosti	
ni določeno	
Parni tlak:	ni določeno
Gostota (pri 20 °C):	1,056 g/cm ³ DIN 51757
Topnost v vodi:	lahko topljiv.
Topnost v drugih topilih	
ni določeno	
Porazdelitveni koeficient:	ni določeno
Kinematična viskoznost: (pri 40 °C)	ni uporabeno
Relativna gostota par:	ni določeno
Relativna hitrost izparevanja:	ni določeno

9.2 Drugi podatki

Ni razpoložljivih podatkov

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Datum revidirane izdaje: 14.01.2021

Številka proizvoda: 796025

Stran 6 od 9

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost

Proizvod je med skladiščenjem pri normalni temperaturi okolice obstojen.

10.2 Kemijska stabilnost

Mešanica je kemično stabilna pod priporočenimi pogoji skladiščenja, uporabe in temperature.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Ni znana nobena nevarna reakcija.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Glej poglavje 7 Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

Preprečiti izpostavljenosti ekstremnim temperaturam.

10.5 Nezdružljivi materiali

učinkuje z : Močna kislina, Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no), Peroksidi.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO₂). ketoni. Aldehidi.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Akutna strupenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

ETAzmes preizkušeno

	Doza	Vrste	Izvor
LD50, oralno	3987 mg/kg		

Št. CAS	Sestavina				
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor	Metoda
107-21-1	Ethylene glycol				
	oralno	LD50 mg/kg	1600	Mačka	
	dermalno	LD50 mg/kg	>3500	Miš	
	vdiavanje (4 h) para	LC50	>2,5 mg/l	Podgana	

Dražilnost in jedkost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Draži kožo: Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

Senzibilizirno učinkovanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Opomba: ni nevarnosti za senzibiliziranje.

Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Ni razpoložljivih podatkov

STOT - enkratna izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti. (Ethylene glycol)

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Datum revidirane izdaje: 14.01.2021

Številka proizvoda: 796025

Stran 7 od 9

Nevarnost pri vdihavanju

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Specifično delovanje v živalskem poskusu

Ni razpoložljivih podatkov

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost

Ni razpoložljivih podatkov

Zmes ni preizkušena.

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Proizvod je delno razgradljiv.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Ni razpoložljivih podatkov

12.4 Mobilnost v tleh

Ni razpoložljivih podatkov

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za uvrstitev kot PBT ali vPvB.

12.6 Drugi škodljivi učinki

Ni razpoložljivih podatkov

Splošni napotki

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ravnanje z ostanki zmesi

Prepustiti pooblaščenemu zbiralcu/odstranjevalcu/predelovalcu nevarnih odpadkov. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nezbrbljen produkt

160114 ODPADKI, KI NISO NAVEDENI DRUGJE NA SEZNAMU; Izrabljena motorna vozila iz različnih vrst prevoza (vključno z mobilnimi stroji) in odpadki iz razstavljanja izrabljenih vozil ter vzdrževanja vozil (razen 13, 14, 16 06 in 16 08); Tekočine proti zmrzovanju, ki vsebujejo nevarne snovi; nevarni odpadki

Ravnanje z neočiščeno embalažo

Kontaminirano embalažo je potrebno popolnoma izprazniti in se lahko po ustreznem čiščenju ponovno uporabi. Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi. Embalažo, ki se ne da očistiti, je potrebno odstraniti.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

Kopenski transport (ADR/RID)

14.1 Številka ZN: -

14.2 Pravilno odpremno ime ZN: -

14.3 Razredi nevarnosti prevoza: -

14.4 Skupina embalaže: -

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Datum revidirane izdaje: 14.01.2021

Številka proizvoda: 796025

Stran 8 od 9

Transport z rečno plovbo (ADN)

- 14.1 Številka ZN:** -
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: -
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: -
14.4 Skupina embalaže: -

Pomorski ladijski transport (IMDG)

- 14.1 Številka ZN:** -
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: -
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: -
14.4 Skupina embalaže: -

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1 Številka ZN:** -
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: -
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: -
14.4 Skupina embalaže: -

14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Če ni določeno drugače, je treba upoštevati splošne ukrepe za varen transport.

14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC

ni uporabeno

Druge informacije

Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Nacionalni predpisi

Razred ogrožanja vode (D): 1 - v majhni meri ogroža vodo

15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Spremembe

Ta list se razlikuje od prejšnje izdaje v poglavju (ih): 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

Razvrstitev zmesi in uporabljena metoda ocenjevanja po Uredbi (ES) št. 1272/2008 [CLP]

Razvrstitev	Postopek razvrstitve
STOT RE 2; H373	Postopek izračunavanja

Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

- H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H361d Sum škodljivosti za nerojenega otroka.
H373 Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

Nadaljnji podatki

Zmes je uvrščena kot nevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

Navedene informacije se nanašajo na današnje stanje našega znanja in izkušenj in se nanašajo na proizvod v

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Datum revidirane izdaje: 14.01.2021

Številka proizvoda: 796025

Stran 9 od 9

stanju v kakršnem je dobavljen. Namen informacij je opisati naš proizvod glede na varnostne zahteve. Navedbe ne predstavljajo nikakršnega zagotovila lastnosti izdelka v pravnem smislu. Lastna odgovornost odjemalca izdelka je, da pozna in upošteva zakonska določila v zvezi s transportom in uporabo izdelka. Lastnosti izdelka so opisane v tehničnih informacijah. Visoko zmogljiva maziva ADDINOL so pod nenehnim razvojem. Addinol Lube Oil GmbH si pridržuje pravico do sprememb tehničnih podatkov listine brez predhodnjega obvestila. V primeru dvoma se obrnite na vašo svetovalno službo .

Sprejemnik naših produktov je sam odgovoren za upoštevanje ustreznih zakonov in določil.

(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)